



COR: OBST (WEF 25DEC2025)

NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
05	052/049	700 x 20	670	700	ASPH	MPW 5700 kg 0.5 MPa
23	232/229		700	670		
05 GRASS	052/049	550 x 30	550	550	GRASS	0.25 MPa
23 GRASS	232/229					
	VAR (26.5): 3° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation	1	Aerodrome: Private, Airfield
2	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation	2	Aerodrome: Private, Airfield
3	Situation: 7,5 km SW Neuchâtel	3	Location: 4 NM SW Neuchâtel
4	Température de référence de l'aérodrome: 24,2°C	4	Aerodrome reference temperature: 24.2°C
5	Heures d'ouverture: MON-SAT: 0730 LT - HRH -30 min SUN/HOL: 0900 LT - HRH -30 min ou PPR de l'exploitant de l'aérodrome (HRH → VFRM RAC) Bureau information aéronautique: APR-OCT: MON-SUN/HOL: 0800 - 1200 LT 1330 - 1800 LT NOV-MAR: MON-SUN/HOL: 0800 - 1200 LT 1330 - 1700 LT	5	OPR hours: MON-SAT: 0730 LT - HRH -30 min SUN/HOL: 0900 LT - HRH -30 min or PPR from AD-Operator (HRH → VFRM RAC) AIS Briefing Office: APR-OCT: MON-SUN/HOL: 0800 - 1200 LT 1330 - 1800 LT NOV-MAR: MON-SUN/HOL: 0800 - 1200 LT 1330 - 1700 LT
6	Exploitant: Aéroport de Neuchâtel S.A. Service d'exploitation Aérodrome 2013 Colombier	6	AD-Operator: Aéroport de Neuchâtel S.A. Service d'exploitation Aérodrome 2013 Colombier
7	AFTN: LSGNYDYX	7	AFTN: LSGNYDYX
8	TEL N°: +41 (0) 32 841 31 55 +41 (0) 32 841 31 65 FAX E-Mail: info@neuchatel-airport.ch Internet: www.neuchatel-airport.ch	8	TEL NR: +41 (0) 32 841 31 55 +41 (0) 32 841 31 65 FAX E-mail: info@neuchatel-airport.ch Internet: www.neuchatel-airport.ch
9	Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et petites réparations de moteurs, oxygène: MON-FRI: 0730-1200 LT, 1330-1730 LT AVGAS 100LL, JET A1, huile: MON-SAT: 0730 LT - HRH -30 min SUN/HOL: 0900 LT - HRH -30 min (HRH → VFRM RAC)	9	Ground services: Hangarage, major aircraft repairs and minor engine repairs, oxygen: MON-FRI: 0730-1200 LT, 1330-1730 LT AVGAS 100LL, JET A1, oil: MON-SAT: 0730 LT - HRH -30 min SUN/HOL: 0900 LT - HRH -30 min (HRH → VFRM RAC)

	<p>Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie</p> <p>Opérations autorisées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opérations non-CAT - Opérations CAT avec des avions avec MTOM ≤ 2250 kg - HEL avec MTOM ≤ 3175 kg <p>Personnel pas nécessairement présent sur place</p> <p>1 Extincteur(s) disponible(s) dans la station essence</p>		<p>Rescue and Firefighting Service (RFFS):</p> <p>Allowed operations are:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Non-CAT operations - CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg - HEL with MTOM ≤ 3175 kg <p>Personnel not necessarily on site</p> <p>1 fire extinguisher(s) available in the fuel station</p>
9	<p>Douane O/R:</p> <ul style="list-style-type: none"> - PPR pour DEP/ARR - Aucun dédouanement de marchandises - Annonce par formulaire de douane obligatoire au moins 120 MIN avant ARR resp. 60 MIN avant DEP - Formulaire de douane sur www.neuchatel-airport.ch - Contact avec aéroport obligatoire par TEL. +41 (0) 32 841 31 55 pour recevoir la quittance • pour DEP/ARR avant 0800 LT: le jour précédant avant 1700 LT • pour DEP/ARR entre 1200 et 1330 LT: avant 1000 LT • pour DEP/ARR après 1830 LT: avant 1630 LT 	9	<p>Customs O/R:</p> <ul style="list-style-type: none"> - PPR for DEP/ARR - no customs clearance of goods - Notification via customs form mandatory at least 120 MIN before ARR resp. 60 MIN prior to DEP - Customs form on www.neuchatel-airport.ch - Contact with airport compulsory by TEL. +41 (0) 32 841 31 55 to obtain clearance • for DEP/ARR before 0800 LT: day before, before 1700 LT • for DEP/ARR between 1200 and 1330 LT: before 1000 LT • for DEP/ARR after 1830 LT: before 1630 LT
10	<p>Restrictions locales imposées aux vols et remarques:</p>	10	<p>Local flying restrictions and remarks:</p>
10.1	<p>En semaine, un seul mouvement (LDG ou TKOF) par aéronef est admis entre 1200 et 1330 LT.</p>	10.1	<p>During working days only one movement (LDG or TKOF) per aircraft is admitted between 1200 and 1330 LT.</p>
10.2	<p>Les dimanches et jours fériés, seules les arrivées sont autorisées entre 1200 et 1330 LT.</p>	10.2	<p>On SUN and HOL only LDG are authorized between 1200 and 1330 LT.</p>
10.3	<p>Vendredi Saint, dimanches de Pâques et de Pentecôte, AD ouvert dès 1330 LT.</p>	10.3	<p>Good FRI, Easter and Whit SUN, AD open from 1330 LT.</p>
10.4	<p>Circuits d'aérodrome interdits aux avions non basés:</p> <ul style="list-style-type: none"> - SUN/HOL - MON-SAT: après 2000 LT 	10.4	<p>AD circuits prohibited for visiting aircraft:</p> <ul style="list-style-type: none"> - SUN/HOL - MON-SAT: after 2000 LT
10.5	<p>Circuits d'aérodrome interdits aux avions basés:</p> <ul style="list-style-type: none"> - SUN/HOL - MON-SAT: après 2100 LT 	10.5	<p>AD circuits prohibited for home-based aircraft:</p> <ul style="list-style-type: none"> - SUN/HOL - MON-SAT: after 2100 LT

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques (<i>suite</i>):	10	Local flight restrictions and remarks (<i>continued</i>):
10.6	PPR TEL: ACFT sans radio	10.6	PPR TEL: Non-RDO equipped ACFT
10.7	HIVER: les pilotes à l'arrivée ou au départ se renseignent impérativement sur l'état actuel des pistes via +41 (0) 32 841 31 55	10.7	WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at +41 (0) 32 841 31 55
11	ATS: Pas d'ATS disponible. Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome. Jonctions IFR au départ de LSGN avec un plan de vol Z: Avant la mise en route, contact obligatoire avec Genève DELTA (RTF callsign "Alps Radar" +41 (0) 22 747 13 91)	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected. IFR joinings departing from LSGN with Z flight plan: Before start-up, contact mandatory with Geneva DELTA (RTF callsign "Alps Radar" +41 (0) 22 747 13 91).
12	Corrections manuscrites	12	Hand corrections
	NIL		NIL